FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 151
Enu 37

CINQUIÈME
DU CA

Province de Québec — District No. 151 Champlain — S. District No. 23 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St Timothée Parish — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par William Dessureault — {Enumerator. / Recenseur.} 9 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village, or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employés.	Working on own account (see instructions) Travaillant à son compte (voir instructions)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, e.g. "in woollen mill", "at foundry", "in brick factory", etc. Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la filature de laine", "à la fonderie", "à la briqueterie", etc.	Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. Nombre de semaines passées en 1910 à tout métier ou emploi.	Weeks employed in 1910 at principal occupation or trade, if any. Nombre de semaines à l'autre travail, s'il y en a, que celui ci-dessus.	Hours of working time per week at chief occupation or trade. Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.—Cents. Taux de la paie par heure lorsque employé à l'heure.—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance pour une année.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education (tuition) per year of pupil at University. Coût de l'instruction en un an aux élèves de l'université.	INFIRMITY. INFIRMITÉ. Blind. Aveugle.	Insane. Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Cloutier Jules	St Timothée	M	fils	C	Janv	1889	22	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	Oui	Oui	F			
2		" Marie	"	F	fille	C	Juillet	1894	16	Qué			"	"	"	"																	Oui	Oui	F			
3		" Aurore	"	F	fille	C	Août	1896	14	Qué			"	"	"	"																	Oui	Oui	F			
4		" Ovila	"	M	fils	D	Avril	1877	34	Qué			"	"	"	Journalier																	Oui	Oui	F			
5	23 23	Brouillette Louis	St Timothée	M	Chef	M	Janv	1849	63	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur					P.C.												Non	Non	F			
6		" Julie	"	F	Epouse	M	Avril	1859	52	Qué	27		"	"	"	Aucun																	Non	Non	F			
7		" Rosanna	"	F	fille	C	Avril	1886	25	Qué			"	"	"																		Oui	Oui	F			
8		" Antoinette	"	F	fille	C	Août	1888	22	Qué			"	"	"																		Oui	Oui	F			
9		" Arthur	"	M	fils	C	Mars	1889	22	Qué			"	"	"	Journalier																	Oui	Oui	F			
10		" Amanda	"	F	fille	C	Mars	1891	20	Qué			"	"	"																		Oui	Oui	F			
11		" M Anne	"	F	fille	C	Avril	1895	16	Qué			"	"	"																		Oui	Oui	F			
12		" Lucien	"	M	fils	C	Juin	1897	14	Qué			"	"	"																		Oui	Oui	F			
13	24 24	Lafontaine Fortuna	St Timothée	M	Chef	M	Déc	1854	27	Qué	8		Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	Charretier							8	60	1.60						Oui	Oui	F			
14		" Louisa	"	F	Epouse	M	Nov	1880	21	Qué			"	"	"	Aucun																	Oui	Oui	F			
15		" Jacques	"	M	fils	C	Déc	1910	1	Qué			"	"	"																								
16	24 24	Cossette Ernest	St Timothée	M	Chef	M	Juillet	1885	25	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	Cultivateur				P.C.												Oui	Oui	F			
17		" Annice	"	F	Epouse	M	Août	1889	21	E. U.	1898		"	"	"	Aucun																	Oui	Oui	F			
18		" Origène	"	M	fils	C	Mars	1909	2	Qué			"	"	"																								
19		" Theresa	"	F	fille	C	Avril	1910	1	Qué			"	"	"																								
20		~~Cossette Pierre~~																																				
21	25 25	Cossette Hubert	St Timothée	M	Chef	M	Août	1868	42	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	Charretier				Oui	Oui		8	60	1.00						Non	Non	F			
22		" M Louise	"	F	Epouse	M	Août	1874	37	Qué			"	"	"	Aucun																	Oui	Oui	F			
23		" Willias	"	M	fils	M	Mai	1895	16	Qué			"	"	"																		Oui	Oui	F			
24		" Germaine	"	F	fille	C	Juillet	1898	13	Qué			"	"	"																		Oui	Oui	F			
25		" Lucienne	"	F	fille	C	Oct	1901	10	Qué			"	"	"																		Oui	Oui	F	8		
26		" Angeline	"	F	fille	C	Déc	1902	9	Qué			"	"	"																		Oui	Oui	F	8		
27		" Alfred	"	M	fils	C	Oct	1904	7	Qué			"	"	"																		Oui	Oui	F	7		
28		" M Jane	"	F	fille	C	Mars	1905	6	Qué			"	"	"																		Oui	Oui	F	6		
29		" Rozaire	"	M	fils	C	Juillet	1907	4	Qué			"	"	"																								
30		" Albert	"	M	fils	C	Juin	1908	2	Qué			"	"	"																								
31		" Wilfrid	"	M	fils	C	Avril	1911	12	Qué			"	"	"																								
32	26 26	Lefebvre Wilfrid	St Timothée	M	Chef	M	Sept	1851	60	Qué	1885		Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	Contracteur				Oui	Oui	Charretier	20		1000						Non	Non	F			
33		" Virginie	"	F	Epouse	M	Fév	1856	55	Qué	1895		"	"	"	Aucun																	Oui	Oui	F			
34		" Simeon	"	M	fils	C	Fév	1886	25	Qué	1895		"	"	"																		Oui	Oui	F			
35		" Arthur	"	M	fils	C	Août	1895	16	E. U.	1895		"	"	"																		Oui	Oui	F			
36		~~Lefebvre Pierre~~	~~St Timothée~~																																			
37	27 27	Trepanier Léger	St Timothée	M	Chef	M	Mai	1847	64	Qué	1904		Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	Draveur				Oui	Oui		8	60	1.00						Oui	Oui	F			
38		" Julie	"	F	Epouse	M	Avril	1844	67	Qué	1875		"	"	"																		Oui	Oui	F			
39	28 28	Duchemin Henri	St Timothée	M	Chef	M	Juillet	1869	42	Qué	1894		Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur	Journalier				Oui	Oui		50	60	900						Oui	Oui	F			
40		" Antoinette	"	F	Epouse	M	Juin	1873	38	Qué	1894		"	"	"																		Oui	Non	F			
41		" Yvonne	"	F	fille	C	Mai	1895	16	Qué			"	"	"																		Oui	Oui	F			
42		" Juliette	"	F	fille	C	Fév	1897	14	Qué			"	"	"																		Oui	Oui	F			
43		" Emma	"	F	fille	C	Sept	1898	13	Qué			"	"	"																		Oui	Oui	F	1		
44		" Ernest	"	M	fils	C	Nov	1904	7	Qué			"	"	"																		Oui	Oui	F	6		
45		" Ursule	"	F	fille	C	Juil	1906	5	Qué			"	"	"																		Oui	Oui	F	2		
46		" Berthe	"	F	fille	C	Mars	1907	4	Qué			"	"	"																								
47	29 29	Duchemin Joseph	St Timothée	M	Chef	M	Mai	1846	65	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur					P.C.												Oui	Oui	F			
48		" Elmire	"	F	Epouse	M	Fév	1846	65	Qué			"	"	"																		Oui	Oui	F			
49		" Joseph	"	M	fils	C	Mai	1880	31	Qué			"	"	"																		Oui	Oui	F			
50		" Arthuse	"	M	fils	M	Mai	1876	35	Qué			"	"	"	Cultivateur	Charretier				Oui	P.R.		15	60	140						Oui	Oui	F			